

WARRANTY  
REGISTRATION:  
register online today for a chance  
to win a FREE Tripp Lite product—  
www.tripplite.com/warranty



**TRIPP-LITE**  
POWER PROTECTION

# isobar® Home Theater Surge Suppressor



# Owner's Manual

Model: HTPOWERBAR10

1111 W. 35<sup>th</sup> Street Chicago, IL 60609 • Customer Support: (773) 869-1234 • www.tripplite.com

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.



**CAUTION!** DO NOT connect to an ungrounded outlet. DO NOT use with 2-wire extension cords or adapters. This surge suppressor is designed for indoor use only. Install the surge suppressor away from heat-emitting appliances such as radiators or heat registers. Do not install where excessive moisture is present. Do not plug extension cords into it. Never install electrical, telephone, network or coaxial wiring during a lightning storm. Do not drill into any part of the housing or open the housing for any reason. There are no user-serviceable parts inside.

**All models feature an internal protection that will disconnect the surge-protective component at the end of its useful life but will maintain power to the load—now unprotected.**

### Installation

**Mount Your Surge Suppressor (Optional Installation):** If desired, mount your surge suppressor on a wall or other sturdy, vertical surface. However, you must mount the surge suppressor prior to connecting your equipment. Place a sheet of paper over the surge suppressor's mounting holes and mark their centers with a push pin. Next, place this template over the desired area and mark with the push pins. Install screws (user supplied) into the marks until 1/4 in. (0.5 cm.) of the screw heads are exposed. Mount the surge suppressor over the screw heads and slide into place.

**Connect Your Surge Suppressor to the AC Power Line:** Plug the surge suppressor's power cord into a standard, 3-wire grounded 120V AC, 60 Hz. outlet.

**Turn Your Surge Suppressor ON:** Press the surge suppressor's power switch until it illuminates, indicating power is supplied at the surge suppressor's outlets.

**Check Your Surge Suppressor's Diagnostic Indicator Lights:** Check the LEDs prior to connecting your equipment. They will indicate various operating conditions when the surge suppressor is plugged into a live 120V AC outlet and the surge suppressor's power switch is on.

**"Current Usage" LED Meter:** This multi-colored LED set allows you to get the maximum use from your surge suppressor by showing you the total amperage load of all of your connected components. A yellow LED serves as a warning; a red LED indicates current usage is too high and action should be taken to reduce the connected load.

**"Input Voltage" LED Meter:** This multi-colored LED set clearly shows voltage variations of incoming utility power. A yellow LED serves as a warning; red LEDs indicate voltages are outside of the nominal range (either too low or too high). The surge suppressor can alert you to abnormal voltage, but cannot regulate it. If persistent low or high voltage conditions continually affect equipment performance, consider purchasing a Tripp Lite UPS system or line conditioner.

**"Protected" LED:** Indicates the surge suppression components are intact and providing complete protection against surges. If this LED does not illuminate, some of the surge suppression components are not functioning, and the unit should be replaced. Call Tripp Lite Customer Support at (773) 869-1234.

**"Grounded" LED:** Indicates wall outlet is grounded and surge protection can properly function. If this light DOES NOT illuminate and power is present, consult a qualified electrician to examine your outlet's wiring.

**"Power" LED:** This LED indicates AC power is available at the wall outlet.

**"Switched" LED:** This LED indicates that AC power is available at the surge suppressor's outlets.

**Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's AC Outlets:** Plug your equipment's power cords (including 2-wire devices) into the surge suppressor's AC outlets. Every outlet is an Isolated Filter Bank. Isolated Filter Banks provide an extra level of filtering between components. For example, if you plug a receiver into an Isolated Filter Bank outlet, it will not be affected by interference generated by a DVD player connected elsewhere on the surge suppressor. Special widely-spaced outlets accommodate transformers without covering other outlets. DO NOT plug in extension cords. DO NOT OVERLOAD the surge suppressor's outlets. The surge suppressor can accommodate a total equipment load of up to 15 amps (whether plugged into a single outlet or spread out over multiple outlets). If the load on the surge suppressor exceeds 15 amps, the circuit breaker will trip and the outlets will stop providing power. If the circuit breaker trips, reduce the load by unplugging some devices. Depress Illuminated Master Switch with Integrated Circuit Breaker to reset the breakers and restore power.

**Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's Phone Jacks (Optional Installation):** Connect a phone cable from the wall jack directly to the surge suppressor's RJ-style phone jack labeled "IN." Connect a phone cable from the surge suppressor's RJ-style phone jack labeled "OUT" directly to the device to be protected. HTPOWERBAR10 models feature two "OUT" jacks; either one or both of the jacks may be used, but protection is for a device or devices sharing a single line only. The surge suppressor must always be the first item connected in line from the wall jack. The surge suppressor must be plugged into a 3-wire, grounded AC outlet for phone line surge protection to work.

**Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's Coaxial Jacks (Optional Installation):** Connect a coaxial cable from the wall jack directly to the surge suppressor's "F" style coaxial jack labeled "IN." Connect a coaxial cable from the surge suppressor's "F" style coaxial jack labeled "OUT" directly to the device to be connected. Additional sets of coaxial jacks allow for simultaneous connection and protection of additional devices on additional lines (cable, antenna or satellite). Make sure that each device and its corresponding wall jack are connected to corresponding "IN" and "OUT" jacks on the surge suppressor. The surge suppressor must always be the first item connected in line from the coaxial wall jack. The surge suppressor must be plugged into a 3-wire grounded

AC outlet for coaxial line surge protection to work. Make sure coax cables connected to satellite dishes, antennas, etc. are also grounded.

**Attach Power Cord Labels (Optional Installation):** Coordinate surge suppressor outlets with component power cords for easy identification. Surge suppressor outlet labels are simply a suggested connection scheme; you can connect any type of component to any of the surge suppressor's outlets.

### FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please contact Technical Support, Tripp Lite; 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609; Phone: (773) 869-1234, for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

### Lifetime Limited Warranty

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for its lifetime. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609. Seller will pay return shipping charges. The warranties of all TRIPP LITE surge suppressors are null and void if they have been connected to the output of any UPS system. The warranties of all TRIPP LITE UPS Systems are null and void if a surge suppressor has been connected to its output receptacles. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.)

TRIPP LITE; 1111 35th St.; Chicago, IL 60609

**WARNING:** The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

Policy of Tripp Lite is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

#### Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

This product designed and engineered in the USA.

### Ultimate Lifetime Insurance Policy

(Valid in the U.S. and Canada Only)

Tripp Lite warrants, for the lifetime of the product, (at Tripp Lite's option) to repair or replace (on a pro rata basis) directly connected equipment that is damaged due to power transients while properly connected to Tripp Lite products offering the Ultimate Lifetime Insurance Policy. Power transients include spikes and surges on the AC power, data or telephone lines that the Tripp Lite products have been designed to protect against (as recognized by industry standards).

**AC Power Line Transients:** To claim damages, the Tripp Lite product must be plugged into a properly wired and grounded outlet. No extension cords or other electrical connections may be used. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth by the National Electrical Code (NEC). Except as provided above, this warranty does not cover any damage to property connected electronic equipment resulting from a cause other than an "AC power transient". If user meets all of the above requirements, Tripp Lite will repair or replace (at Tripp Lite's option) equipment up to the specified value (See Ultimate Lifetime Insurance Policy Limits). No coverage is allowed for damage entering from telephone or data lines, unless they are separately protected, as described below.

**Telephone and Data Line Transients:** Tripp Lite will repair or replace directly connected equipment that is damaged by transients on telephone and/or data lines only when all such paths are protected by a Tripp Lite protection product(s) and the AC power (utility) line is simultaneously protected by a Tripp Lite power protection device (UPS, surge suppressor or line conditioner) with Ultimate Lifetime Insurance coverage. Additional telephone and/or data line connected devices downstream must have their own telephone and/or data line protectors.

Reimbursement dollar limits will be equal to that of the Tripp Lite power protection protector. Coverage is excluded where a suitable environment for the protection device is not provided, including, but not limited to, lack of a proper safety ground. Telephone service equipment must also include a properly installed and operating "primary protection" device at the telephone service entrance (such devices are normally added during telephone line installation).

All above warranties are null and void if the Tripp Lite product has been improperly installed, tampered with or altered in any way, or if the connected equipment was not used under normal operating conditions or in accordance with any labels or instructions. All claims under this warranty must be submitted in writing to Tripp Lite within 30 days of the occurrence or the claim will not be considered. This warranty does not include damage resulting from accident or misuse, and applies to the domestic (USA & Canada) use of these products only.

Tripp Lite reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to malfunction of the Tripp Lite product by requesting the equipment in question be sent to Tripp Lite for examination. This policy is above and beyond, only to the extent needed, of that provided by any coverage of connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer's warranty and/or any extended warranties.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, Tripp Lite is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties or otherwise. Coverage also does not apply to connected medical and industrial equipment.

To receive service under this warranty, you must be the original purchaser/user of the product in question. You must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from Tripp Lite. Products must be returned to Tripp Lite with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase.



**isobar**® Home Theater  
Supresor de sobretensiones  
Suppresseur de Surtensions  
Modelo / Model: HTPOWERBAR10



# Manual del propietario Manuel du propriétaire

1111 W. 35<sup>th</sup> Street Chicago, IL 60609 • Soporte al cliente: (773) 869-1234 • Service à la clientèle: (773) 869-1234 • www.triplite.com

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. • CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. CONSERVER CES DIRECTIVES.**



**¡PRECAUCIÓN!** NO lo conecte a una salida que no esté conectada a tierra. NO lo use con cordones de extensión de 2 conductores ni con adaptadores. Este supresor de sobretensiones está diseñado sólo para usarse bajo techo. Instale el supresor de sobretensiones lejos de dispositivos emisores de calor como radiadores o registros de calor. No lo instale donde haya excesiva humedad. No conecte cordones de extensión. Nunca instale ningún cableado eléctrico, telefónico, de red o coaxial durante una tormenta eléctrica. No taladre en ninguna parte de la cubierta ni la abra por ningún motivo. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario en su interior.

**ATTENTION!** NE PAS brancher sur une prise non mise à la terre. NE PAS utiliser de cordons prolongateurs ou d'adaptateurs à deux fils. Cet éliminateur de surtension est conçu pour être utilisé seulement à l'intérieur. Installer cet éliminateur de surtension loin d'appareils de chauffage comme des radiateurs ou des registres de chaleur. Ne pas installer en présence d'humidité excessive. Ne pas y brancher de cordons prolongateurs. Ne jamais faire l'installation de câblage électrique, téléphonique, réseau ou coaxial pendant un orage. Ne jamais percer une quelconque partie du boîtier ni ouvrir le boîtier. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.

**Los modelos exclusivos tienen una función de protección interna que desconectará el componente de protección de sobretensiones al final de su vida útil, pero que mantendrá la energía a la carga—ahora sin protección.**

**Les modèles sélectionnés présentent une protection interne qui va déconnecter le composant de protection contre les surtensions à la fin de sa durée de vie mais maintiendra l'alimentation à la charge—maintenant sans protection.**

## Instalación • Installation

**Monte su supresor de sobretensiones (Instalación opcional):** Si lo desea, monte su supresor de sobretensiones en una pared o en otra superficie sólida y vertical. Sin embargo, debe montar el supresor antes de conectar su equipo. Coloque una hoja de papel sobre los agujeros de montaje del supresor y marque sus centros con un push pin. Luego, coloque esta plantilla sobre el área deseada y marque con un push pin. Instale los tornillos (suministrados por el usuario) en las marcas hasta que 1/4" (0.5 cm) de las cabezas de los tornillos estén visibles. Monte el supresor de sobretensiones sobre las cabezas de tornillo y deslécelo hasta que esté en posición.

**Conecte su supresor de sobretensiones en la línea de corriente alterna:** Conecte el cordón de alimentación del supresor en una salida estándar bipolar con toma de tierra de 120 V CA, 60 Hz.

**Encienda su supresor de sobretensiones:** Presione el interruptor de alimentación del supresor hasta que se encienda, lo que indica que se está suministrando alimentación a las salidas del supresor.

**Verifique las luces de diagnóstico de su supresor de sobretensiones:** Verifique los LEDs antes de conectar su equipo. Ellas le indicarán varias condiciones de operación cuando el supresor de sobretensiones está conectado en una salida con energía de 120 V CA y cuando el interruptor de alimentación del supresor está encendido.

**Medidor LED "Utilización actual":** Este conjunto multicolor de LEDs le permite utilizar al máximo su supresor de sobretensiones, mostrándole la corriente total de carga de todos los componentes conectados. Un LED amarillo proporciona una advertencia, mientras que un LED rojo indica que la utilización actual es demasiado alta y debe reducirse la carga conectada.

**Medidor LED "Voltaje de entrada":** Este conjunto multicolor de LEDs muestra claramente las variaciones de voltaje de la energía de entrada de la red. Los LEDs amarillos funcionan como una advertencia; los LEDs rojos indican que los voltajes están fuera del rango nominal (ya sean muy bajos o muy altos). El supresor de sobretensiones puede alertarle sobre un voltaje anormal, pero no puede regularlo. Si el rendimiento de su equipo se ve afectado continuamente por persistentes condiciones de alto o bajo voltaje, considere la compra de un sistema UPS o un acondicionador de línea de Tripp Lite.

**LED "Protegido":** Indica que los componentes de supresión de sobretensiones están intactos y proporcionando protección completa contra sobretensiones. Si este LED no se ilumina, alguno de los componentes del sistema de supresión de sobretensiones no están funcionando y la unidad debe ser reemplazada. Llame a Soporte al cliente de Tripp Lite al (773) 869-1234.

**LED "Tierra":** Indica que la toma de corriente de pared está puesta a tierra y que la protección contra sobretensiones funciona correctamente. Si hay energía eléctrica pero esta luz NO se enciende, pida a un electricista calificado que revise el cableado de su toma de corriente.

**LED "Alimentación":** Este LED indica que hay energía de CA disponible en la toma de corriente de pared.

**LED "Conectado":** Este LED indica que hay energía de CA disponible en las salidas del supresor de sobretensiones.

**Conecte su equipo en las salidas de CA del supresor:** Conecte los cordones de alimentación de su equipo (incluyendo dispositivos bipolares) en las salidas de CA del supresor. Cada salida es un banco de filtro aislado. Los bancos de filtros aislados proporcionan un nivel adicional de filtrado entre componentes. Por ejemplo, si usted conecta un receptor en una salida con banco de filtro aislado, no será afectado por ninguna interferencia generada por un reproductor de DVD conectado en otra parte en el supresor. Salidas especiales ampliamente espaciadas permiten conectar transformadores sin obstruir otras salidas. NO conecte cordones de extensión. NO SOBRECARGUE las salidas del supresor de sobretensiones. El supresor de sobretensiones puede acomodar una carga total de equipos de hasta 15 amperios (ya sea que estén conectados en una sola o en varias salidas) Si la carga en el supresor de sobretensiones excede 15 amperios, el interruptor automático dispondrá y las salidas dejarán de proporcionar alimentación. Si el interruptor automático dispara, reduzca la carga desconectando algunos dispositivos. Presione el Interruptor maestro iluminado con interruptor automático integrado para restablecer los interruptores automáticos y restaurar la energía.

**Conecte su equipo a los conectores telefónicos del supresor de sobretensiones (Instalación opcional):** Conecte un cable de teléfono desde el conector de pared directamente hasta el conector de teléfono RJ etiquetado "IN" en el supresor. Conecte un cable telefónico desde el conector de teléfono RJ etiquetado "OUT" en el supresor directamente hasta el dispositivo que debe protegerse. Los modelos HTPOWERBAR10 presentan dos conectores "OUT"; pueden usarse uno sólo o ambos, pero la protección es para un dispositivo o dispositivos que compartan una sola línea. El supresor de sobretensiones siempre debe ser el primer elemento conectado en línea desde el conector de pared. El supresor debe estar conectado en una toma de corriente alterna bipolar con toma de tierra para que funcione la protección contra sobretensiones en la línea telefónica.

**Conecte su equipo a los conectores coaxiales del supresor de sobretensiones (Instalación opcional):** Conecte un cable coaxial desde el conector de pared directamente hasta el conector coaxial tipo F etiquetado "IN" en el supresor. Conecte un cable coaxial desde el conector coaxial tipo F y etiquetado "OUT" en el supresor directamente al dispositivo que debe protegerse. Juegos adicionales de conectores coaxiales permiten la conexión y protección simultáneas de dispositivos adicionales en líneas adicionales (cable, antena o satélite). Asegúrese que cada dispositivo y su conector de pared correspondiente estén conectados con los respectivos conectores "IN" y "OUT" en el supresor de sobretensiones. El supresor de sobretensiones siempre debe ser el primer elemento conectado en línea desde el conector coaxial de pared. El supresor debe estar conectado en una toma de corriente alterna bipolar con toma de tierra para que funcione la protección contra sobretensiones en la línea coaxial. Asegúrese que los cables coaxiales conectados a antenas parabólicas, antenas convencionales, etc., también estén puestos a tierra.

**Coloque etiquetas para los cordones de alimentación (Instalación opcional. Disponible sólo en modelos selectos):** Coordine las salidas del supresor con los cordones de alimentación de los componentes para una fácil identificación. Las etiquetas de salidas del supresor son sólo un esquema de conexión sugerido; usted puede identificar cualquier tipo de componente en cualquiera de las salidas del supresor.

**Fixer votre éliminateur de surtension (Installation optionnelle) :** Si vous le désirez, fixer votre éliminateur de surtension contre un mur ou une autre surface verticale solide. Cependant, vous devez fixer l'éliminateur avant de brancher votre équipement. Placer une feuille de papier par-dessus les trous de fixation de l'éliminateur de surtension et marquer leur centre avec une punaise. Ensuite, placer ce gabarit sur l'endroit choisi et marquer avec des punaises. Poser des vis (fournies par l'utilisateur) dans les marques en laissant dépasser les têtes de vis de 0,5 cm. Placer l'éliminateur de surtension sur les têtes de vis et le faire glisser en place.

**Brancher votre éliminateur de surtension sur le courant électrique :** Brancher le cordon d'alimentation de l'éliminateur de surtension dans une prise standard 3 fils, mise à la terre, 120 V 60 Hz.

**Mettre en marche votre limiteur de surtension (ON):** Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du limiteur de surtension jusqu'à ce qu'il s'allume, indiquant qu'une alimentation est fournie aux sorties du limiteur de surtension.

**Vérifier les indicateurs lumineux diagnostiques de l'éliminateur de surtension :** Vérifier les DELs avant de connecter votre matériel. Ils indiquent les différentes conditions d'opération quand l'éliminateur de surtension est branché sur une prise de 120 V et que le commutateur est à ON.

**Témoin lumineux "Current Usage" (utilisation actuelle):** ce témoin multi couleurs vous permet d'obtenir une utilisation maximale de votre limiteur de surtension en affichant la charge totale en ampérage de toutes les composantes branchées. Le témoin jaune sert d'avertissement ; le rouge indique que l'utilisation actuelle est trop élevée et que des mesures doivent être prises pour réduire la charge branchée.

**Témoin lumineux "Input Voltage" (tension d'alimentation) :** ce témoin multi couleurs affiche clairement les variations de tension de l'alimentation de service entrante. Le témoin jaune sert d'avertissement, le rouge indique que la tension est supérieure à la portée nominale (trop élevée ou trop faible). Le limiteur de surtension peut vous avertir d'une tension anormale mais n'est pas en mesure de la contrôler. Si un état persistant de tension élevée ou faible affecte continuellement la performance de l'équipement, envisagez l'achat d'un système UPS de Tripp Lite ou d'un conditionneur de ligne.

**Témoin lumineux "Protected" (protégé) :** indique que les composantes du limiteur de surtension sont intactes et qu'ils vous procurent une protection complète contre les surtensions. Si ce témoin ne s'allume pas, c'est que certaines composantes du limiteur de surtension ne fonctionnent pas et que l'appareil devrait être remplacé. Appelez le soutien à la clientèle de Tripp Lite au (773) 869-1234.

**Témoin lumineux "Grounded" (mis à la terre) :** indique que la prise murale est mise à la terre et que la protection de surtension est en mesure de fonctionner adéquatement. Si ce témoin NE S'ALLUME PAS malgré qu'il y ait du courant, consultez un électricien qualifié afin qu'il examine le câblage de votre prise.

**Témoin lumineux "Power" (alimentation) :** ce témoin indique que l'alimentation c.a. est disponible à partir de la prise murale.

**Témoin lumineux "Switched" (commuté) :** ce témoin indique que l'alimentation c.a. est disponible à partir des prises de votre limiteur de surtension.

**Brancher votre équipement aux prises c.a. de l'éliminateur de surtension :** Branchez les cordons d'alimentation de votre équipement (y compris les appareils à deux fils) dans les prises c.a. de l'éliminateur de surtension. Chaque prise est un banc de filtre isolé. Un banc de filtre isolé vous procure un niveau additionnel de filtrage entre les composantes. Par exemple, si vous branchez un récepteur dans une sortie de banc de filtre isolé, il ne sera pas affecté par l'interférence générée par un lecteur DVD branché ailleurs sur le limiteur de surtension. Des prises spéciales à espace-ment large s'adaptent aux transformateurs sans pour autant recouvrir les autres prises. Ne pas y brancher de cordons

prolongateurs. NE PAS SURCHARGER les prises de l'éliminateur de surtension. L'éliminateur de surtension peut accepter une charge totale d'équipement jusqu'à 15 amp (branché sur une seule ou plusieurs prises). Si la charge de l'éliminateur de surtension excède 15 amp, le disjoncteur du circuit se déclenchera et le courant cessera d'alimenter les prises. Si le disjoncteur se déclenche, réduire la charge en débranchant quelques appareils. Appuyez sur l'interrupteur principal illuminé et sur le disjoncteur de circuit intégré pour réinitialiser les disjoncteurs et rétablir l'alimentation.

**Brancher votre équipement sur les prises de téléphone de l'éliminateur de surtension (Installation optionnelle) :** Connecter un cable téléphonique à partir du jack mural directement au jack téléphonique de style RJ du suppresor de surtensions étiqueté "IN." Connecter un cable téléphonique à partir du jack téléphonique de style RJ du suppresor de surtensions étiqueté "OUT" directement au dispositif pour être protégé. Les modèles HTPOWERBAR10 offrent deux prises "OUT" (sortie) ; vous pouvez utiliser les deux ou une seule mais la protection s'adresse uniquement à un ou des dispositifs partageant une ligne simple. Le suppresor de surtensions doit toujours être le premier article connecté en ligne à partir du jack mural. Le suppresor de surtensions doit être branché à une prise CA de terre à 3 fils pour que la protection contre les surtensions de la ligne téléphonique puisse fonctionner.

**Brancher votre équipement sur les prises coaxiales de l'éliminateur de surtension (Installation optionnelle) :** Connecter un cable coaxial à partir du jack mural directement au jack coaxial de style "F" du suppresor de surtensions étiqueté "IN." Connecter un cable coaxial à partir du jack coaxial de style "F" du suppresor de surtensions étiqueté "OUT" directement au dispositif à connecter. Des ensembles additionnels de prises coaxiales permettent une connexion et une protection simultanées des dispositifs additionnels sur les lignes additionnelles (cable, antenne ou satellite). Assurez-vous que chaque dispositif et sa prise murale correspondante sont branchés aux prises "IN" (entrée) et "OUT" (sortie) correspondantes du limiteur de surtension. Le suppresor de surtensions doit toujours être le premier article connecté en ligne à partir du jack mural coaxial. Le suppresor de surtensions doit être branché à une prise CA de terre à 3 fils pour que la protection coaxiale contre les surtensions de la ligne téléphonique puisse fonctionner. Veuillez vous assurer que les cables coax connectés aux antennes paraboliques, antennes, etc. ont aussi une prise de terre.

**Attachez les étiquettes du cordon d'alimentation (Installation optionnelle. Disponible sur modèles sélectionnés seulement) :** Coordonnez les sorties du limiteur de surtension avec les cordons d'alimentation pour faciliter leur identification. Les étiquettes de sortie du limiteur de surtension sont simplement un schéma de connexion suggéré ; vous pouvez brancher tout type de composant à n'importe laquelle des prises du limiteur de surtension.

## Garantía Vitalicia Limitada • Garantie à Vie

El Vendedor garantiza que este producto, si se utiliza conforme a todas las instrucciones pertinentes, estará exento de defectos originales en el material y la fabricación durante toda su vida (25 años en México). Si el producto presenta algún defecto de material o fabricación dentro de ese plazo, el Vendedor lo reparará o sustituirá a su criterio exclusivo. El servicio bajo esta Garantía se ofrecerá sólo si usted entrega o envía el producto (habiendo pagado todos los gastos de flete o transporte) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, EE.UU. El Vendedor cubrirá con los gastos de envío del producto al cliente. Las garantías de todos los supresores de sobretensiones de Tripp Lite serán anuladas si estos supresores han sido conectados a los receptáculos de salida de cualquier sistema UPS. Las garantías de todos los Sistemas UPS de Tripp Lite serán anuladas si se ha conectado algún supresor de sobretensiones a los receptáculos de carga del sistema UPS en cuestión. ESTA GARANTÍA NO APLICA EN CASO DE DESGASTE NORMAL O DAÑOS QUE SE ORIGINEN DE INCIDENTES, MALTRATO, ABUSO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA APARTE DE LA QUE SE ENUNCIA EXPLÍCITAMENTE EN ESTE DOCUMENTO. SALVO HASTA DONDE LO PROHIBA LA LEY VIGENTE, LA DURACIÓN DE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN O DIONEIDAD, ESTÁ LIMITADA AL PLAZO ENUNCIADO ANTERIORMENTE. ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS PERJUICIOS FORTUITOS Y RESULTANTES. (Ya que algunas jurisdicciones no permiten imponer limitaciones a la duración de una garantía implícita o prohíben la exclusión o limitación de daños fortuitos o resultantes, puede que las limitaciones o exclusiones antedichas no rijan en todos los casos. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que dependen de la jurisdicción.)

TRIPP LITE, 1111 35th St., Chicago, IL 60609, EE.UU.

**ADVERTENCIA:** Antes de usar este dispositivo el usuario es responsable de determinar si es idóneo, adecuado o inoco para el uso previsto. Ya que cada aplicación está sujeta a enormes variaciones, el fabricante no ofrece ninguna representación o garantía respecto a la idoneidad o adaptabilidad de estos dispositivos para determinada aplicación. La política de Tripp Lite es el mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

### LEA SU INSTRUCTIVO

#### CONSULTE SUS CONDICIONES DE GARANTÍA POR PRODUCTO POLIZA DE GARANTÍA

Este equipo marca Tripp Lite, modelo \_\_\_\_\_, está garantizado por TRIPP LITE DE MEXICO, S. de R.L. de C.V., que tiene su domicilio en el Calle de Jaime Balmes No.11-801-C, Col Los Morales, CP 11510, Mexico, DF, y puede hacer efectiva su garantía así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios en el Centro de Servicio O PLUS ubicado en Av Coyacan 331, Col. del Valle, C.P. 03120 México, D.F., tel: 55 90 30 22 contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, imperfecciones de materiales, piezas, componentes y mano de obra, por un lapso de dos años a partir de la fecha de entrega.

#### CONDICIONES

- Para hacer válida su garantía no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido.
- TRIPP LITE, se compromete a hacer efectiva la reparación, a cambiar el equipo, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin cargo alguno para el propietario durante el periodo de garantía, así como los gastos de transporte del producto que derivan de su cumplimiento, dentro de su red de servicio.
- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 días contados a partir de la fecha de recepción del producto en el Centro Autorizado de Servicio, en donde también podrán adquirirse refacciones y partes.
- En caso de que la presente póliza de garantía se extravíe, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que expida un duplicado de la póliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura correspondiente.

#### EXCLUSIONES

Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompañó.
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado o personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Esta garantía también podrá hacerse efectiva en el establecimiento donde el presente equipo haya sido adquirido.

Este equipo fue vendido por \_\_\_\_\_

con domicilio en \_\_\_\_\_

el día \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ fecha a partir de la que inicia la presente garantía.

Le Vendeur garantit ce produit à vie, s'il est utilisé conformément aux instructions applicables, contre tout défaut de matière et de main-d'oeuvre. Le produit présente un défaut de matière ou de main-d'oeuvre pendant cette période, le Vendeur s'engage à le réparer ou à le remplacer, à sa discrétion. La réparation dans le cadre de la présente garantie ne peut être obtenue qu'en livrant ou en expédiant le produit (tous les frais d'expédition ou de livraison payés d'avance) à: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, USA. Le Vendeur s'engage à payer les frais d'expédition pour le retour du produit. Les garanties de tous les suppresors de surtensions de Tripp Lite sont nulles si elles ont été reliées à la sortie de n'importe quel système UPS. Les garanties de tous les systèmes d'UPS de Tripp Lite sont nulles si un suppresor de surtensions subit à été relié à ses receptacles de sortie. LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UN MAUVAIS USAGE OU D'UNE NEGLIGENCE. LE VENDEUR N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE QUE CELLE MENTIONNÉE EXPRESSÉMENT DANS LA PRÉSENTE. TOUTES LES GARANTIES IMPLIQUES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SUSMENTIONNÉE. LA PRÉSENTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTES LES DOMMAGES FORTUITES ET INDIRECTES. (Certains juridictions n'autorisent pas de limitation de la durée de la garantie implicite et d'autres excluent ou limitent des dommages fortuits ou indirects, les limitatiões et exclusiões mencionadas ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez jouir d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.)

TRIPP LITE, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, USA

**AVERTISSEMENT :** avant tout usage, l'utilisateur doit déterminer si le dispositif est adapté à l'emploi prévu et si, le cas échéant, il ne présente aucun danger. Comme les applications peuvent différer considérablement entre les usages des autres, le fabricant ne fait aucune déclaration ni records aucune garantie quant à l'adéquation de ces appareils à une application donnée. La politique de Tripp Lite est en amélioration constante. Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

#### Números de identificación de conformidad aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

Ce produit a été conçu et fabriqué aux États-Unis.

#### Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Este producto ha sido creado y diseñado en EE.UU.

## Police d'Assurance de Durée de Vie Finale (valide aux États-Unis et au Canada SEULEMENT)

Tripp Lite garantit, pour la durée de vie du produit, (au choix de Tripp Lite) de réparer ou remplacer (sur une base pro rata) l'équipement connecté directement qui est endommagé en raison des transferts d'alimentation lors de connexion correcte aux produits Tripp Lite offrant la Police d'Assurance de Durée de Vie Finale. Les transferts d'alimentation incluent les points et les surtensions sur les lignes d'alimentation CA, données ou téléphone pour lesquelles les produits Tripp Lite ont été conçus pour protection (comme reconnu par les normes industrielles).

Transfères de Ligne d'Alimentation: Pour réclamer des dommages et intérêts, le produit Tripp Lite doit être branché à une sortie correctement câblée et mise à la terre. Aucun cordon de rallonge ou autres connexions électriques ne doivent être utilisés. L'installation doit être conforme à tous les codes électriques et de sécurité applicables établis par le National Electrical Code (NEC). Sauf si stipulé ci-dessous, cette garantie ne couvre pas tout endommagement d'un équipement électronique connecté résultant d'une cause autre qu'un "transfert d'alimentation CA". Si l'utilisateur se conforme à toutes les stipulations ci-dessus, Tripp Lite réparera ou remplacera (au choix de Tripp Lite) l'équipement à la valeur stipulée (Voir Lettres de Tripp Lite d'Assurance de Durée de Vie Finale). Aucune couverture n'est accordée pour tout endommagement provenant de lignes de téléphone ou de données, sauf si elles sont protégées séparément, comme décrit ci-dessous.

Transfères de Lignes de Téléphones et de Données: Tripp Lite réparera ou remplacera l'équipement connecté directement qui est endommagé par des transfères sur les lignes de téléphone et/ou de données seulement quand toutes ces voies sont protégées par un(e) produit(s) de protection Tripp Lite et quand la ligne d'alimentation CA (service) est simultanément protégée par un appareil de protection d'alimentation Tripp Lite (Système d'alimentation continue sans coupure, suppresor de surtension ou dispositif de conditionnement de ligne) avec la couverture d'Assurance de Durée de Vie Finale. Les dispositifs connectés de lignes de téléphone et/ou de données supplémentaires en aval doivent avoir leurs propres appareils de protection de lignes de téléphone et/ou de données.

Les limites dollar de remboursements seront égales à celles de l'appareil de protection d'alimentation Tripp Lite. La couverture est exclue si un environnement approprié pour l'appareil de protection n'est pas assuré, incluant, mais sans s'y limiter, l'absence d'une mise à la terre de sécurité adéquate. L'équipement de service téléphonique doit aussi inclure un dispositif de "protection primaire" installé et fonctionnant correctement à l'entrée du service téléphonique (ces dispositifs sont normalement ajoutés durant l'installation de la ligne téléphonique).

Toutes les garanties ci-dessus sont nulles et non avenues si le produit Tripp Lite a été incorrectement installé, changé ou modifié d'une manière quelconque, ou si l'équipement connecté n'a pas été utilisé dans des conditions de fonctionnement normales ou conformément à toutes étiquettes ou instructions. Toutes les réclamations de dommages et intérêts dans le cadre de cette garantie doivent être présentées par écrit à Tripp Lite dans les 30 jours suivant le fait, sinon la demande ne sera pas prise en considération. Cette garantie n'inclut pas les dommages résultant d'accident ou d'utilisation erronée, et s'applique seulement à l'utilisation légitime (États-Unis & Canada) de ces produits.

Tripp Lite se réserve le droit de déterminer si l'endommagement à l'équipement connecté est dû à un mauvais fonctionnement du produit Tripp Lite en demandant que l'équipement en question soit envoyé à Tripp Lite pour examen. Cette póliza s'applique, seulement dans la mesure nécessaire, à celle de toutes autres sources de couverture d'équipement connecté, incluant, mais sans s'y limiter, toute garantie de fabricant et/ou toutes garanties tierces.

SAUF SI STIPULÉ DANS LA PRÉSENTE, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLIQUES, INCLUANT LES GARANTIES DE COMMERCIALIZATION ET D'ADAPTATION POUR UN BUT PARTICULIER. Certains états ne permettent pas la limitation ou l'exclusion des garanties implicites ; en conséquence, le(s) limitation(s) ou exclusion(s) peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur.

SAUF SI STIPULÉ CI-DESSUS, EN AUCUN CAS TRIPP LITE NE SERA RESPONSABLE POUR TOUTS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIALY, ACCIDENTELS OU PROVOCÉS RESULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MEME SI INFORME DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL ENDOMMAGEMENT. En particulier, TRIPP LITE n'est pas responsable de tous coûts, tels que perte de profits ou revenus, perte d'équipement, perte d'utilisation d'équipement, perte de logiciel, de partie de données, coûts de substituts, réclamations de tierces parties, ou autre. La couverture ne s'applique pas non plus aux équipements médicaux et industriels connectés.

Pour bénéficier de services dans le cadre de cette garantie, vous devez être l'acheteur/l'utilisateur d'origine du produit en question. Vous devez obtenir un numéro d'Autorisation de Retour de Matériel (RAE) de Tripp Lite. Les produits doivent être retournés à Tripp Lite avec les frais de transport préparés et doivent être accompagnés par une brève description du problème rencontré et la preuve de la date et du lieu d'achat.